Официален вестник С 108

на Европейския съюз

Издание
на български език

Година 60

6 април 2017 г.

Информация и известия

Съдържание

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 108/01 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8419 — Segro/PSPIB/SELP/Target assets) ([1]) 1

IV *Информация*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 108/02 Обменен курс на еврото 2

2017/C 108/03 Становище на Консултативния комитет по ограничителни споразумения и господстващо положение, дадено на заседанието му от 18 юли 2016 г., относно проекторешение по дело AT.39824 — Trucks — Докладчик: Латвия 3

2017/C 108/04 Окончателен доклад на служителя по изслушването — Камиони (AT.39824) 4

2017/C 108/05 Резюме на Решение на Комисията от 19 юли 2016 година относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП (Дело AT.39824 — Trucks) *(нотифицирано под номер C(2016) 4673)* 6

BG

([1]) Текст от значение за ЕИП.

Сметна палата

2017/C 108/06 Специален доклад № 5/2017 — „Младежка безработица — промениха ли нещо политиките на ЕС? Оценка на схемата „Гаранция за младежта“ и на Инициативата за младежка заетост“ 9

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2017/C 108/07 Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности 10

2017/C 108/08 Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности 10

2017/C 108/09 Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности 11

V *Становища*

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд на ЕАСТ

2017/C 108/10 Решение на Съда от 29 юли 2016 година по дело E-25/15 — Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия *(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Държавна помощ — Член 14, параграф 3 от част II на протокол 3 към Споразумението за надзорен орган и съд — Несъбиране на неправомерно предоставена помощ)* 12

2017/C 108/11 Решение на Съда от 29 юли 2016 година по дело E-30/15 — Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия *(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Нетранспониране — Директива 2011/62/ЕС за изменение на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба)* 13

2017/C 108/12 Решение на Съда от 29 юли 2016 година по дело E-31/15 — Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия *(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Нетранспониране — Директива 2011/77/ЕС за изменение на Директива 2006/116/ЕО за срока за закрила на авторското право и някои сродни права)* 14

2017/C 108/13 Решение на Съда от 29 юли 2016 година по дело E-32/15 — Надзорен орган на ЕАСТ/Княжество Лихтенщайн *(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Нетранспониране — Директива 2006/126/ЕО — Директива 2011/94/ЕС — Директива 2012/36/ЕС)* 15

2017/C 108/14 Дело, заведено на 1 февруари 2017 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия (Дело E-2/17) 16

2017/C 108/15 Дело, заведено на 1 февруари 2017 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия (Дело E-3/17) 17

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2017/C 108/16 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8312 — Panasonic Corporation/Ficosa International) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 18

2017/C 108/17 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8391 — Toyota Industries Europe/Vive) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 19

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2017/C 108/18 Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни 20

([1]) Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8419 — Segro/PSPIB/SELP/Target assets)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 108/01)

На 29 март 2017 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]). Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg) под номер на документа 32017M8419. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото [1]

5 април 2017 година

(2017/C 108/02)

1 евро =

	Валута	Обменен курс		Валута	Обменен курс
USD	щатски долар	1,0678	CAD	канадски долар	1,4291
JPY	японска йена	118,49	HKD	хонконгски долар	8,2957
DKK	датска крона	7,4354	NZD	новозеландски долар	1,5319
GBP	лира стерлинг	0,85510	SGD	сингапурски долар	1,4948
SEK	шведска крона	9,5748	KRW	южнокорейски вон	1 202,72
CHF	швейцарски франк	1,0708	ZAR	южноафрикански ранд	14,6327
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,3638
NOK	норвежка крона	9,1665	HRK	хърватска куна	7,4578
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 227,37
CZK	чешка крона	27,058	MYR	малайзийски рингит	4,7314
HUF	унгарски форинт	309,91	PHP	филипинско песо	53,532
PLN	полска злота	4,2315	RUB	руска рубла	59,6596
RON	румънска лея	4,5397	THB	тайландски бат	36,860
TRY	турска лира	3,9404	BRL	бразилски реал	3,2974
AUD	австралийски долар	1,4085	MXN	мексиканско песо	20,0177
			INR	индийска рупия	69,2930

[1] *Източник*: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Становище на Консултативния комитет по ограничителни споразумения и господстващо положение, дадено на заседанието му от 18 юли 2016 г., относно проекторешение по дело AT.39824 — Trucks

Докладчик: Латвия

(2017/C 108/03)

1. Консултативният комитет е съгласен с Комисията за това, че антиконкурентното поведение, описано в проекторешението, представлява споразумения и/или съгласувани практики между съответните предприятия по смисъла на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.

2. Консултативният комитет е съгласен със съдържащата се в проекторешението оценка на Комисията относно продуктовия и географския обхват на споразуменията и/или съгласуваните практики.

3. Консултативният комитет е съгласен с Комисията за това, че предприятията, за които се отнася проекторешението, са участвали в единично и продължително нарушение на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.

4. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията, че целта на споразуменията и/или съгласуваните практики за нарушението, описано в проекторешението, е била да се ограничи конкуренцията по смисъла на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.

5. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията за това, че споразуменията и/или съгласуваните практики, описани в проекторешението, са били в състояние чувствително да засегнат търговията между държавите — членки на ЕС.

6. Консултативният комитет изразява съгласието си с оценката на Комисията относно продължителността на нарушението, описано в проекторешението.

7. Консултативният комитет е съгласен с Комисията по отношение на адресатите на решението.

8. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че на адресатите на проекторешението трябва да бъдат наложени глоби.

9. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията относно прилагането на Насоките от 2006 г. относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1/2003, по отношение на проекторешението.

10. Членовете на Консултативния комитет изразяват съгласието си с Комисията относно определянето на стойността на продажбите, използвана за изчисляването на глобите, наложени с проекторешението.

11. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията относно основния размер на глобите по отношение на проекторешението.

12. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията относно определянето на продължителността за целите на изчисляването на глобите по отношение на проекторешението.

13. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че в този случай няма утежняващи обстоятелства, приложими спрямо нарушението.

14. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че в този случай няма смекчаващи обстоятелства, приложими спрямо нарушението.

15. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно намалението на глобите въз основа на Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер по отношение на проекторешението.

16. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно намалението на глобите въз основа на Известието от 2008 г. за постигане на споразумение по отношение на проекторешението.

17. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията относно окончателния размер на глобите по отношение на проекторешението.

18. Консултативният комитет препоръчва публикуването на становището си в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Окончателен доклад на служителя по изслушването ([1])

Камиони

(AT.39824)

(2017/C 108/04)

1. Настоящият доклад се отнася за проект на решение за споразумение при дела за картели, който трябва да бъде приет в съответствие с процедурата, предвидена в член 10а от Регламент № 773/2004 ([2]) („Проекторешението“).

2. Проекторешението е адресирано до 15 юридически лица („адресати на проекторешението“), всяко от които спада към една от следните пет предприятия: MAN, Volvo, Daimler, Iveco и DAF („предприятията, участващи в споразумението“) ([3]).

3. В съответствие с проекторешението предприятията, участващи в споразумението, са участвали в тайни споразумения относно ценообразуването и брутните увеличения на цените в Европейското икономическо пространство за средни и тежкотоварни камиони, както и времевия график и прехвърлянето на разходите за въвеждане на технологии за средни и тежкотоварни камиони, изисквани съгласно преразгледаните стандарти по отношение на емисиите на вредни газове.

4. Делото се основава на заявление за освобождаване от глоби. След проведените в началото на 2011 г. проверки Комисията получи шест заявления за освобождаване от глоби.

5. На 20 ноември 2014 г. Комисията започна производство по смисъла на член 2 от Регламент № 773/2004 по отношение на предприятията, участващи в споразумението и едно друго предприятие („шестото предприятие“). Към момента на настоящия доклад, производството във връзка с шестото предприятие е в ход съгласно общите (без споразумение) разпоредби на Регламент № 773/2004 ([4]).

6. На 20 ноември 2014 г. Комисията прие изложение на възраженията по Дело AT.39824 („ИВ“). Между 20 и 24 ноември 2014 г. ИВ бе изпратено на адресатите на проекторешението, както и на три образувания, принадлежащи на шестото предприятие („адресати на ИВ“).

7. Всички адресати на ИВ поискаха достъп до преписката по разследването на Комисията. Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) предостави основната част на достъпната преписка на адресатите на ИВ през декември 2014 г. Що се отнася до частта от преписката на Комисията, за която са наложени специални мерки за поверителност, ГД „Конкуренция“ организира процедура за ограничен достъп (във и извън помещенията на ГД „Конкуренция“), който дава възможност на външни адвокати да идентифицират документите, за които те са поискали неповерителни версии от името на своите съответни клиенти. Тези процедури за ограничен достъп са стартирани през декември 2014 г. Искания за неповерителни версии на документите, определени в процедурите за ограничен достъп, са били подадени до ГД „Конкуренция“ през февруари и март 2015 г. През февруари 2016 г. ГД „Конкуренция“ предостави съответните неповерителни версии.

8. Между 1 септември 2015 г. и 3 юни 2016 г. Комисията проведе дискусии за постигане на споразумение с адресатите на ИВ, които през юли 2015 г. са извършили неформални постъпки пред Комисията, като са изразили интерес за евентуално подаване на заявления за постигане на споразумение в съответствие с член 10а от Регламент № 773/2004.

9. В периода между 15 и 21 юни 2016 г. адресатите на проекторешението са подали заявления за постигане на споразумение до Комисията по силата на член 10а, параграф 2 от Регламент № 773/2004. Всяко едно от тези изявления съдържаше, наред с другото, потвърждение, че адресатът на въпросното проекторешение е бил информиран в достатъчна степен за възраженията, повдигнати от Комисията срещу него и че му е била дадена достатъчна възможност да изложи своите становища пред Комисията.

([1]) Съгласно членове 16 и 17 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Европейската комисия от 13 октомври 2011 г. относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (ОВ L 275, 20.10.2011 г., стр. 29).

([2]) Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18), изменен по-специално с Регламент (ЕО) № 622/2008 на Комисията (ОВ L 171, 1.7.2008 г., стр. 3). Вж. също Известие на Комисията относно воденето на производства за постигане на споразумение с оглед приемане на решения съгласно член 7 и член 23 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета при дела за картели (ОВ C 167, 2.7.2008 г., стр. 1) („Известие за постигане на споразумение“).

([3]) Групирани по съответното предприятие, участващо в споразумението, адресатите на проекторешението са: i) MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH; ii) AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, Renault Trucks SAS; iii) Daimler AG; iv) Fiat Chrysler Automobiles N.V, CNH Industrial N.V., Iveco SpA., Iveco Magirus AG; v) PACCAR Inc., DAF Trucks N.V., i DAF Trucks Deutschland GmbH.

([4]) Вж. раздел 2.2 от Известието за постигане на споразумение, по-конкретно параграф 19.

10. Не съм получил никакви искания или жалби в конкретния случай ([1]).

11. В съответствие с член 16 от Решение 2011/695/ЕС проучих дали проекторешението се отнася единствено до възражения, по отношение на които на адресатите на проекторешението е предоставена възможността да изразят своите становища. Моето заключение е, че това е така.

12. С оглед на горепосоченото смятам, че ефективното упражняване на процесуалните права на адресатите на проекторешението е било спазено.

Брюксел, 18 юли 2016 година.

Wouter WILS

([1]) В съответствие с член 15, параграф 2 от Решение 2011/695/ЕС страните по производството в дела за картели, които участват в разговори за постигане на споразумение съгласно член 10а от Регламент № 773/2004, могат да се свържат със служителя по изслушването на всеки етап от процедурата, за да се гарантира ефективното упражняване на техните процесуални права. Вж. също точка 18 от Известието за постигане на споразумение и член 3, параграф 7 от Решение № 2011/695/ЕС.

Резюме на Решение на Комисията

от 19 юли 2016 година

относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП

(Дело AT.39824 — Trucks)

(нотифицирано под номер C(2016) 4673)

(само текстът на английски език е автентичен)

(2017/C 108/05)

На 19 юли 2016 г. Комисията прие решение във връзка с производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП. В съответствие с разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета ([1])*, с настоящото Комисията публикува имената на страните и основното съдържание на решението, включително наложените санкции, вземайки предвид законния интерес на предприятията за опазване на търговските им тайни.*

1. **ВЪВЕДЕНИЕ**

(1) Решението е свързано с единично и продължително нарушение на член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП.

(2) Адресати на решението са следните субекти: MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH (заедно наричани по-нататък „MAN“); Daimler AG (наричано по-нататък „Daimler“); Fiat Chrysler Automobiles N.V., CNH Industrial N.V., Iveco SpA, Iveco Magirus AG (наричани заедно „Iveco“); AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, (заедно наричани „Volvo/Renault“); PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks N.V., DAF (заедно наричани „DAF“).

2. **ОПИСАНИЕ НА ДЕЛОТО**

2.1. **Процедура**

(3) Вследствие на заявление за имунитет от MAN на 20 септември 2010 г. Комисията извършва проверки в помещенията на различни производители на камиони, между 18 и 21 януари 2011 г. На 28 януари 2011 г. Volvo/Renault подаде заявление за намаляване на глобите, като примера му беше последван от Daimler на 10 февруари 2011 г., в 10.00 ч., и от Iveco, на 10 февруари 2011 г., в 22.22 часа.

(4) На 20 ноември 2014 г. Комисията образува производство по член 11, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1/2003 срещу DAF, Daimler, Iveco, MAN, Volvo/Renault, и прие изложение на възраженията, за което уведоми тези образувания.

(5) След приемането на Изложението на възраженията адресатите се обърнаха към Комисията неофициално и поискаха разглеждането на случая да продължи съгласно процедура за постигане на споразумение. Комисията реши да започне производство за уреждане на производството по настоящото дело след като всеки от адресатите е потвърдил своята готовност да започне разговори за постигане на споразумение. Впоследствие MAN, DAF, Daimler, Volvo/Renault и Iveco представиха на Комисията своето официално заявление за постигане на споразумение съгласно член 10a, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията ([2]).

(6) На 18 юли 2016 г. Консултативният комитет по ограничителни практики и господстващо положение излезе с положително становище, а на 19 юли 2016 г. Комисията прие решението.

2.2. **Адресати и продължителност**

(7) Адресатите на решението са участвали в тайно споразумение и/или носят отговорност за него и следователно са нарушили член 101 от Договора през посочените по-долу периоди: В приложение на точка 26 от Насоките за глобите на Volvo/Renault бе предоставен частичен имунитет за периода от 17 януари 1997 г. до 15 януари 2001 г.

Образувание	Продължителност
MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH	17 януари 1997 г. – 20 септември 2010 г.

([1]) ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18.

Образувание	Продължителност
Daimler AG	17 януари 1997 г. – 18 януари 2011 г.
Fiat Chrysler Automobiles N.V., CNH Industrial N.V., Iveco S.p.A., Iveco Magirus AG	17 януари 1997 г. – 18 януари 2011 г.
AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH,	17 януари 1997 г. – 18 януари 2011 г.
PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks N.V.	17 януари 1997 г. – 18 януари 2011 г.

2.3. **Резюме на нарушението**

(8) Стоките, до които се отнася нарушението, са камиони с тегло между 6 и 16 тона („средни камиони“) и товарни автомобили с тегло над 16 тона („тежкотоварни камиони“), както „твърди“ товарни автомобили, така и тракторни камиони (по-нататък средните и тежкотоварните камиони се наричат заедно „камиони“). ([1]) В случая не става въпрос за следпродажбено обслужване, други услуги и гаранции за камиони, продажба на употребявани камиони или всякакви други стоки или услуги.

(9) Нарушението се е състояло от тайни споразумения относно ценообразуването и брутните увеличения на цените в ЕИП за камиони; Както и относно времевия график и прехвърлянето на разходите за въвеждането на технологии за емисии на вредни газове за средни и тежкотоварни камиони, изисквани от стандартите EURO 3-6. Централните офиси на адресатите са участвали пряко в обсъжданията на цените, на увеличаванията на цените и на въвеждането на нови стандарти за емисии до 2004 г. Най-малко от август 2002 г. са се провеждали дискусии чрез дъщерни дружества в Германия, които, в различна степен, са докладвали на своите централни офиси. Обменът е бил извършван както на многостранно, така и на двустранно равнище.

(10) Тези тайни споразумения са включвали споразумения и/или съгласувани практики в областта на ценообразуването и брутните увеличения на цените, с цел привеждане в съответствие брутните цени в ЕИП, както и времевия график и прехвърлянето на разходите за въвеждане на технологии за емисиите на вредни газове, изисквани от стандартите EURO 3-6.

(11) Нарушението е обхващало цялото ЕИП и е продължило от 17 януари 1997 г. до 18 януари 2011 г.

2.4. **Корективни мерки**

(12) С решението се прилагат Насоките за глобите от 2006 г. ([2]). С изключение на MAN, с решението се налагат глоби на всички субекти, изброени в параграф 7 по-горе.

2.4.1. Основен размер на глобата

(13) При определянето на глобите Комисията взе предвид продажбите от съответните предприятия на средни и тежкотоварни камиони (така, както са дефинирани в параграф 8 в ЕИП през последната година преди края на нарушението; фактът, че ценовата координация е една от най-вредните ограничения на конкуренцията; продължителността на нарушението; високият пазарен дял на адресатите на европейския пазар за средни и тежкотоварни камиони; фактът, че нарушението е обхващало цялото ЕИП и прибави допълнителна сума с цел възпиране на предприятията от участие в практики за съгласуване на ценообразуването.

2.4.2. Корекции на основния размер

(14) Комисията не приложи никакви утежняващи или смекчаващи обстоятелства.

2.4.3. Прилагане на Известието относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер

(15) MAN беше освободено изцяло от глоби. На Volvo/Renault бе предоставено намаление в размер на 40 % от глобата, на Daimler бе предоставено намаление в размер на 30 %, а на Iveco бе предоставено намаление в размер на 10 %.

([1]) Изключени са камионите за военна употреба.

([2]) Насоки относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1/2003 (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

2.4.4. Прилагане на Известието за постигане на споразумение

(16) В резултат на прилагането на Известието за постигане на споразумение размерът на глобите, наложени на всички адресати, беше намален с 10 %.

3. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

(17) Съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003 бяха наложени следните глоби:

а)	0 млн. евро	солидарно на MAN SE, MAN Truck & Bus AG и MAN Truck & Bus Deutschland GmbH
б)	670 448 000 EUR	солидарно на AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB и Renault Trucks SAS от които, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH е солидарно и поотделно отговорно за сумата от 468 855 017 EUR.
в)	1 008 766 000 EUR	на Daimler AG
г)	494 606 000 EUR	на Iveco S.p.A., от които: 1) Fiat Chrysler Automobiles N.V. е солидарно и поотделно отговорно за сумата от 156 746 105 EUR, 2) Fiat Chrysler Automobiles N.V. и Iveco Magirus AG са солидарно и поотделно отговорни за сумата от 336 119 346 EUR и 3) CNH Industrial N.V. и Iveco Magirus AGca солидарно и поотделно отговорни за сумата от 1 740 549 EUR.
д)	752 679 000 EUR	Солидарно на PACCAR Inc. и DAF Trucks N.V., от които DAF Trucks Deutschland GmbH е солидарно и поотделно отговорно за сумата от 376 118 773 EUR.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 5/2017

„Младежка безработица — промениха ли нещо политиките на ЕС? Оценка на схемата „Гаранция за младежта“ и на Инициативата за младежка заетост“

(2017/C 108/06)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 5/2017 „Младежка безработица — промениха ли нещо политиките на ЕС? Оценка на схемата „Гаранция за младежта“ и на Инициативата за младежка заетост“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: http://eca.europa.eu или на уебсайта на EU Bookshop: https://bookshop.europa.eu.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2017/C 108/07)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството [1] бе взето решение за забрана на риболовна дейност, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	16.2.2017 г.
Продължителност	16.2.2017 г. — 31.12.2017 г.
Държава членка	Франция
Запас или група запаси	SBR/678-
Вид	Северен пагел (*Pagellus bogaraveo*)
Зона	Води на Съюза и международни води от VI, VII и VIII
Вид(ове) риболовни кораби	—
Референтен номер	04/TQ2285

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2017/C 108/08)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството [1] бе взето решение за забрана на риболовна дейност, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	1.1.2017 г.
Продължителност	1.1.2017 г. — 31.12.2017 г.
Държава членка	Испания
Запас или група запаси	BUM/ATLANT
Вид	Син марлин (*Makaira nigricans*)
Зона	Атлантически океан
Вид(ове) риболовни кораби	—
Референтен номер	05/TQ127

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2017/C 108/09)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството [1] бе взето решение за забрана на риболовна дейност, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	1.1.2017 г.
Продължителност	1.1.2017 г. — 31.12.2017 г.
Държава членка	Испания
Запас или група запаси	WHM/ATLANT
Вид	Бял марлин (*Tetrapturus albidus*)
Зона	Атлантически океан
Вид(ове) риболовни кораби	—
Референтен номер	06/TQ127

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД НА ЕАСТ

РЕШЕНИЕ НА СЪДА

от 29 юли 2016 година

по дело E-25/15

Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия

(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Държавна помощ — Член 14, параграф 3 от част II на протокол 3 към Споразумението за надзорен орган и съд — Несъбиране на неправомерно предоставена помощ)

(2017/C 108/10)

По дело E-25/15, Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия — ИСК за постановяване, че като не е предприела в предвидения срок всички необходими мерки за събиране от получателите на държавната помощ, обявена за несъвместима с функционирането на Споразумението за Европейското икономическо пространство съгласно членове 2, 3, 4 и 5 от Решение № 404/14/COL на Надзорния орган на ЕАСТ от 8 октомври 2014 г. *относно схемата за стимули на инвестициите в Исландия*; като не е отменила в предвидения срок всички неизвършени плащания, посочени в член 7, трето изречение от това решение; и като не е предоставила на Надзорния орган на ЕАСТ в предвидения срок информацията, посочена в член 8 от това решение, Исландия не е изпълнила задълженията си по член 14, параграф 3 от част II на Протокол 3 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд и по членове 6, 7 и 8 от Решение № 404/14/COL на Надзорния орган на ЕАСТ, Съдът в състав Carl Baudenbacher, председател, Per Christiansen (съдия-докладчик) и Páll Hreinsson, съдии, постанови решение на 29 юли 2016 г., чийто диспозитив гласи:

С настоящото Съдът:

1. Постановява, че Исландия не е изпълнила задълженията си по член 14, параграф 3 от част II на Протокол 3 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд и по членове 6, 7 и 8 от Решение № 404/14/COL на Надзорния орган на ЕАСТ от 8 октомври 2014 г. относно схемата за стимули на инвестициите в Исландия, като не е предприела в предписания срок всички необходими мерки за събиране от получателите на държавната помощ, обявена за несъвместима с функционирането на Споразумението за Европейското икономическо пространство съгласно членове 3, 4 и 5 от това решение, за отмяна на всички неизвършени плащания, посочени в член 7, трето изречение от това решение, и за предоставяне на Надзорния орган на ЕАСТ на информацията, посочена в член 8 от това решение.

2. Осъжда Исландия да заплати съдебните разноски.

РЕШЕНИЕ НА СЪДА

от 29 юли 2016 година

по дело E-30/15

Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия

(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Нетранспониране — Директива 2011/62/ЕС за изменение на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба)

(2017/C 108/11)

По дело E-30/15, Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия — ИСК за постановяване, че Исландия не е изпълнила задълженията си по акта, посочен в точка 15p от глава XIII на приложение II към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2011/62/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. за изменение на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба по отношение на предотвратяването на навлизането на фалшифицирани лекарствени продукти в законната верига на доставка), адаптиран към Споразумението с Протокол 1 към него, и по член 7 от Споразумението, като не е приела мерките, необходими за транспонирането на акта в предвидения срок, или във всеки случай като не е уведомила Надзорния орган на ЕАСТ за тях, Съдът, в състав Carl Baudenbacher, председател, Per Christiansen (съдия-докладчик) и Páll Hreinsson, съдии, постанови решение на 29 юли 2016 г., чийто диспозитив гласи:

С настоящото Съдът:

1. Постановява, че Исландия не е изпълнила задълженията си по акта, посочен в точка 15p от глава XIII на приложение II към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2011/62/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. за изменение на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба по отношение на предотвратяването на навлизането на фалшифицирани лекарствени продукти в законната верига на доставка), адаптиран към Споразумението с Протокол 1 към него, и по член 7 от Споразумението, като не е приела мерките, необходими за транспонирането на акта в предвидения срок.

2. Осъжда Исландия да заплати съдебните разноски.

РЕШЕНИЕ НА СЪДА

от 29 юли 2016 година

по дело E-31/15

Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия

(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Нетранспониране — Директива 2011/77/ЕС за изменение на Директива 2006/116/ЕО за срока за закрила на авторското право и някои сродни права)

(2017/C 108/12)

По дело E-31/15, Надзорен орган на ЕАСТ/Исландия — ИСК за постановяване, че Исландия не е изпълнила задълженията си по акта, посочен в тирето на точка 9е от приложение XVII към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2011/77/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 г. за изменение на Директива 2006/116/ЕО за срока за закрила на авторското право и някои сродни права), адаптиран към Споразумението с Протокол 1 към него, и по член 7 от Споразумението, като не е приела мерките, необходими за транспонирането на акта в предвидения срок, или във всеки случай като не е уведомила Надзорния орган на ЕАСТ за тях, Съдът в състав Carl Baudenbacher, председател, Per Christiansen (съдия-докладчик) и Páll Hreinsson, съдии, постанови на 29 юли 2016 г. решение, чийто диспозитив гласи:

С настоящото Съдът:

1. Постановява, че Исландия не е изпълнила задълженията си по акта, посочен в тирето на точка 9е от приложение XVII към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2011/77/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 г. за изменение на Директива 2006/116/ЕО за срока за закрила на авторското право и някои сродни права), адаптиран към Споразумението с Протокол 1 към него, и по член 7 от Споразумението, като не е приела мерките, необходими за транспонирането на акта в предвидения срок.

2. Осъжда Исландия да заплати съдебните разноски.

РЕШЕНИЕ НА СЪДА

от 29 юли 2016 година

по дело E-32/15

Надзорен орган на ЕАСТ/Княжество Лихтенщайн

(Неизпълнение на задължения от държава от ЕАСТ — Нетранспониране — Директива 2006/126/ЕО — Директива 2011/94/ЕС — Директива 2012/36/ЕС)

(2017/C 108/13)

По дело E-32/15, Надзорен орган на ЕАСТ/Княжество Лихтенщайн — ИСК за постановяване, че Княжество Лихтенщайн не е изпълнило задълженията си по актовете, посочени в точка 24е от приложение XIII към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно свидетелства за управление на превозни средства (преработена), Директива 2011/94/ЕС на Комисията от 28 ноември 2011 г. за изменение на Директива 2006/126/ЕО и Директива 2012/36/ЕС от 19 ноември 2012 г. на Комисията за изменение на Директива 2006/126/ЕО), адаптирани към Споразумението с Протокол 1 към него, и по член 7 от Споразумението, като не е приело мерките, необходими за транспонирането на актовете в предвидения срок, или във всеки случай като не е уведомило Надзорния орган на ЕАСТ за тях, Съдът, в състав Carl Baudenbacher, председател, Per Christiansen и Páll Hreinsson (съдия-докладчик), съдии, постанови на 29 юли 2016 г. решение, чийто диспозитив гласи:

С настоящото Съдът:

1. Постановява, че Княжество Лихтенщайн не е изпълнило задълженията си по актовете, посочени в точка 24е от приложение XIII към Споразумението за Европейското икономическо пространство (Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно свидетелства за управление на превозни средства (преработена), Директива 2011/94/ЕС на Комисията от 28 ноември 2011 г. за изменение на Директива 2006/126/ЕО и Директива 2012/36/ЕС на Комисията от 19 ноември 2012 г. за изменение на Директива 2006/126/ЕО), адаптирани към Споразумението с Протокол 1 от него, и по член 7 от Споразумението, като не е приело мерките, необходими за транспонирането на актовете в предвидения срок.

2. Осъжда Княжество Лихтенщайн да заплати съдебните разноски.

Дело, заведено на 1 февруари 2017 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия

(Дело E-2/17)

(2017/C 108/14)

На 1 февруари 2017 г. в Съда на ЕАСТ беше заведено дело срещу Исландия от Надзорния орган на ЕАСТ, представляван от Carsten Zatschler и Maria Moustakali в качеството им на представители на Надзорния орган на ЕАСТ, с адрес: 35 Rue Belliard, 1040 Brussels, Белгия.

Надзорният орган на ЕАСТ иска от Съда на ЕАСТ да постанови, че:

1. Като поддържа в сила i) система за даване на разрешения за внос на сурови яйца и необработени яйчени продукти като предвидената в член 10 от Закон № 25/1993 и член 3, буква д) и член 4 от Регламент (IS) № 448/2012; ii) система за даване на разрешения за внос на непастьоризирано мляко и млечни продукти, преработени от непастьоризирано мляко, и допълнителни изисквания, като предвидените в член 10 от Закон № 25/1993 и член 3, буква е) и членове 4 и 5 от Регламент (IS) № 448/2012, и забрана за пускането на пазара на вносни млечни продукти, преработени от непастьоризирано мляко, както е заложена в член 7а от регламент (IS) № 104/2010; и iii) административна практика да изисква вносителите да декларират и получават одобрение за вноса на обработени яйца и млечни продукти, като тази, установена в контекста на прилагането на Регламент (IS) № 448/2012, Исландия не е изпълнила задълженията си, произтичащи от акта, посочен в точка 1.1.1 от глава I от приложение I към Споразумението за ЕИП — *Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар*, изменена и адаптирана към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него и със секторните адаптации в приложение I към него, и по-специално член 5 от посочената директива.

2. Исландия поема разходите по съдебното производство.

Правен и фактически контекст и правни аргументи, приведени в подкрепа на жалбата:

— Надзорният орган на ЕАСТ твърди, че Исландия е нарушила задълженията си съгласно Директива 89/662/ЕИО чрез i) поддържането в сила на система за даване на разрешения за внос на сурови яйца и необработени яйчени продукти; ii) поддържането в сила на система за даване на разрешения за внос на непастьоризирано мляко и млечни продукти, преработени от непастьоризирано мляко, и допълнителни изисквания, както и забрана за пускането на пазара на вносни млечни продукти, преработени от непастьоризирано мляко; и iii) запазването в сила на административна практика да изисква вносителите да декларират и получават одобрение за вноса на обработени яйца и млечни продукти.

— Надзорният орган на ЕАСТ счита, че правилата относно търговията в ЕИП с продукти от животински произход и ветеринарните проверки са хармонизирани на равнище ЕИП. Директива 89/662/ЕИО на Съвета регламентира ветеринарните проверки в търговията в ЕИП с продукти от животински произход. Основната ѝ цел е да бъдат премахнати ветеринарните проверки по вътрешните граници на ЕИП и същевременно да бъдат засилени проверките, извършени на мястото на произход. Компетентните органи на държавата от ЕИП по местоназначение могат само да проверяват чрез недискриминационни проверки на място спазването на съответното законодателство на ЕИП.

— Надзорният орган на ЕАСТ твърди, че като поддържа в сила действащите мерки, Исландия налага допълнителни изисквания, които не са позволени от хармонизираната рамка на ветеринарните проверки.

— Според Надзорния орган на ЕАСТ несъответствието с правото на ЕИП на такова налагане на допълнителни изисквания по отношение на вноса на сурово месо в Исландия вече е било признато от Съда на ЕАСТ в решението му по дело E-17/15, *Ferskar kjötvörur ehf./Исландия*. Подобни ограничения по отношение на яйчните и млечните продукти са определени в исландското законодателство по въпроса.

Дело, заведено на 1 февруари 2017 г. от Надзорния орган на ЕАСТ срещу Исландия

(Дело E-3/17)

(2017/C 108/15)

На 1 февруари 2017 г. в Съда на ЕАСТ беше заведено дело срещу Исландия от Надзорния орган на ЕАСТ, представляван от Carsten Zatschler и Maria Moustakali в качеството им на представители на Надзорния орган на ЕАСТ, с адрес: 35 Rue Belliard, 1040 Brussels, Белгия.

Надзорният орган на ЕАСТ иска от Съда на ЕАСТ да постанови, че:

1. Като поддържа в сила система за разрешаване за прясно месо и месни продукти, както е предвидено в член 10 от Закон № 25/1993 и членове 3, 4 и 5 от Регламент (IS) № 448/2012, Исландия не е изпълнила задълженията си, произтичащи от акта, посочен в точка 1.1.1 от глава I от приложение I към Споразумението за ЕИП — *Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар*, изменена и адаптирана към Споразумението за ЕИП с протокол 1 към него и със секторните адаптации в приложение I към него, и по-специално член 5 от посочената директива.

2. Исландия поема разходите по съдебното производство.

Правен и фактически контекст и правни аргументи, приведени в подкрепа на жалбата:

— Надзорният орган на ЕАСТ твърди, че Исландия е нарушила задълженията си по смисъла на Директива 89/662/ЕИО, като е оставила в сила система от разрешителни за внос, *inter alia*, на прясно месо и месни продукти.

— Надзорният орган на ЕАСТ счита, че правилата относно търговията в ЕИП с продукти от животински произход и ветеринарните проверки са хармонизирани на равнище ЕИП. Директива 89/662/ЕИО на Съвета регламентира ветеринарните проверки в търговията в ЕИП с продукти от животински произход. Основната ѝ цел е да бъдат премахнати ветеринарните проверки по вътрешните граници на ЕИП и същевременно да бъдат засилени проверките, извършени на мястото на произход. Компетентните органи на държавата от ЕИП по местоназначение могат само да проверяват чрез недискриминационни проверки на място спазването на съответното законодателство на ЕИП.

— Надзорният орган на ЕАСТ твърди, че като поддържа в сила разрешителния режим за внос на прясно месо и месни продукти, Исландия налага допълнителни изисквания, които не са позволени от хармонизираната на равнище ЕИП рамка на ветеринарните проверки.

— Според Надзорния орган на ЕАСТ несъответствието с правото на ЕИП на такова налагане на допълнителни изисквания вече е било признато от Съда на ЕАСТ в решението му по дело E-17/15, *Ferskar kjötvörur ehf./Исландия*.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8312 — Panasonic Corporation/Ficosa International)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 108/16)

1. На 27 март 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]), чрез която предприятие Panasonic Corporation („Panasonic“, Япония) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над цялото предприятие Ficosa International („Ficosa“, Испания) посредством покупка на дялове (акции).

2. Стопанските дейности на въпросните предприятия са:

— предприятие Panasonic е активно в областта на разработването и проектирането на електронните технологии и решения в различни сектори,

— предприятие Ficosa се фокусира върху разследването, разработването, производството и продажбата на системи и компоненти за различни типове превозни средства.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([2]) следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на M.8312 — Panasonic Corporation/Ficosa International, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).
([2]) ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8391 — Toyota Industries Europe/Vive)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 108/17)

1. На 29 март 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [1] чрез която предприятие Toyota Industries Europe AB, изцяло притежавано дъщерни дружество на Toyota Industries Corporation („TICO“, Япония), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Vive B.V. („Vive“, Нидерландия посредством покупка на дялове/акции. Vive е единственият акционер в предприятие Vanderlande Industries Holding B.V. („Vanderlande“).

2. Стопанските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие TICO: производство и продажба на автомобили, на двигатели, компресори за автомобилни климатици, лети метани части, електронни компоненти, оборудване за обработка на материали, логистични услуги и текстилни машини.

— за предприятие Vive/Vanderlande: проектиране, производство, продажба и интегриране на оборудване за управление на промишлени процеси и оборудване за автоматизация на летищата, за обслужване на складови дейности и дейности за облсужване на пратки.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [2] следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на референтен номер M.8391 — Toyota Industries Europe/Vive, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).
[2] ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2017/C 108/18)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета [1].

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„ΠΕΥΚΟΘΥΜΑΡΟΜΕΛΟ ΚΡΗΤΗΣ“ (PEFKOTHYMAROMELO KRITIS)

№ на ЕС: PDO-EL-02142 – 17.5.2016

ЗНП (X) ЗГУ ( )

1. **Наименование**

„Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης“ (Pefkothymaromelo Kritis)

2. **Държава членка или трета държава**

Гърция

3. **Описание на селскостопанския продукт или храната**

3.1. *Вид продукт*

Клас 1.4. Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти с изключение на масло, и др.)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1*

„Pefkothymaromelo Kritis“ е естествена комбинация от мед от мащерка и от бор. Той се произвежда на остров Крит и се получава в резултат на специалното управление на кошерите и/или на естественото едновременно наличие на къснощъфтяща мащерка и мана, отделяна от *Marchalina hellenica* L, насекомо, което паразитира основно върху турския (*Pinus brutia* Ten.) и алепския бор (*Pinus halepensis* Mill.).

Физикохимични характеристики:

≥ 0,600 mS/cm; общо съдържание на глюкоза и фруктоза ≥ 50 %; захароза ≤ 3 %; относителна влажност ≤ 17 %, диастазна активност ≥ 8 DN, хидроксиметилфурфурал (ХМФ) ≤ 25 mg/kg, свободни киселини 20-50 meq/kg; водонеразтворими вещества ≤ 0,1 g/100 g. Цветът му е стабилен и варира от 70 до 130 mm по скалата на Пфунд. Продуктът не съдържа откриваеми остатъци от акарициди или от продукти за растителна защита, при граница на откриваемост от 10 mg/kg.

Микроскопски характеристики:

Въз основа на своите характеристики „Pefkothymaromelo Kritis“ трябва да бъде класифициран като манов мед (горски мед), въпреки че в състава му има и поленови зърна от редица нектароносни растения, които всеки път са различни и във всяка медна проба може да представляват до 20 различни растителни вида. Основният определящ вид е испанската (главеста) мащерка (*Coridothymus capitatus* L.), която може да бъде намерена във всички проби в съотношение ≥ 10 % от общото количество поленови зърна от нектароносни видове.

Съотношението на маната към общия брой поленови зърна е между 0,5 и 6,5. Елементите на маната включват спори на *Cladosporium* и *Fumago* и по-рядко на *Altenaria* и *Stemphylium*. Характерните спори със заострени краища на вида *Coleosporium*, които се срещат в други комбинации, съдържащи боров мед, не са налични в този мед.

Органолептични характеристики:

Продуктът има характерен аромат, който се дължи основно на ароматните вещества на меда от мащерка. Боровият мед придава мек и траен вкус на продукта със средна степен на прозрачност и сладост. Ароматът е с флорални нотки и леко ухание на дърво и смола. Миризмата има средна интензивност с леки плодови и восъчни нотки, а медът остава течен в продължение на поне 12 месеца след събирането.

[1] ОВ L 343, 14.12.2012, стр. 1.

3.3. *Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)*

Пчелите се хранят само за да се гарантира оцеляването на семейството и храненето се прекратява поне един месец преди цъфтежа на цветята или появата на маната. Пчеларите дават на пчелите сироп от захарно цвекло, кърмова маса за пчели и протеинови фуражи (поленови топки), когато естествената храна (нектар, полени) липсва. Фуражите за пчели мога да произхождат от места, разположени извън географския район на производството на меда. Във всеки случай характеристиките и качеството на меда не се влияят от подхранването на пчелните семейства.

3.4. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район*

Всички етапи на производството трябва да бъдат извършвани в определения географския район. За да се гарантира качеството и уникалността на продукта, семействата се пренасят в борови гори, след като пчелите са събрали нектара от мащерката, или в райони, в които късният цъфтеж на мащерката съвпада с появата на мана по боровете. Прибирането на реколтата се извършва при минимално напушване на пчелите и когато най-малко 3/4 от килийките са запечатани. Медът се отделя с помощта на екстрактор за мед, прехвърля се в резервоари за почивка, за да се утаи, и не се нагрява при повече от 45 °C. Профилактиката и лечението на заболявания се извършват с подходящи хигиенни мерки и, ако е необходимо, с помощта на одобрени вещества, които не са вредни за пчелите.

3.5. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

Опаковането се извършва в географския район, определен в точка 4. Това е необходимо, за да се улесни наблюдението и проверката на произхода на меда и да се намали рискът от смесване с други видове мед или от неправомерно използване на наименованието за продажба на мед с различен произход, както и за прилагането на специфичните правила, описани в точка 3.6. Освен това с изискването се цели да се избегне рискът от промяна на специфичните физикохимични (ХМФ, диастазна активност) и органолептични характеристики на меда поради излагане на високи температури, особено през летните месеци, по време на транспортирането с кораби от остров Крит.

3.6. *Специфични правила за етикетиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

За да се гарантира качеството и проследимостта на продукта, всеки пчелар или всяко предприятие, което препродава продукта, е длъжен/длъжно да използва логото, изобразяващо остров Крит, двете пчели на Малия и наименованието „ЗНП Pefkothymaromelo Kritis“ (фигура 1). Логото се предоставя от сдружението на пчеларите, подписали заявлението за изменение. Освен това производителите получават цифров код за разграничаване на всяка партида от произведения мед, мястото на производство и идентификационния номер на пчеларя. Отличителното лого, цифровият код и цялата задължителна информация се поставят също и върху етикета. Организациите на пчеларите съобщават на контролния орган реда и условията за разпределение на етикетите. Редът и условията не могат по никакъв начин да дискриминират производителите, които произвеждат „Pefkothymaromelo Kritis“ в съответствие със спецификацията, без да са членове на въпросните организации.

4. **Кратко определение на географския район**

Целия остров Крит, включително областите Héraklion, Lasithi, La Canée и Rethymnon.

5. **Връзка с географския район**

Природни фактори

Подчертаното морфологично многообразие на Крит, в съчетание с климатичните особености на острова (през него преминават климатичната зона на Средиземно море и на Северна Африка) и географската му отдалеченост, позволяват развитието на различни растителни видове, които по последни данни са 1 800, като от тях 180 са ендемични. Изобилието на медоносни растения е допринесло за голямото увеличение на броя на пчелите на острова, като в момента гъстотата на пчелните семейства там е една от най-високите в света с 33 семейства на квадратен километър.

Сред изобилието от растения се срещат множество ароматни растения, включително голям брой такива, които цъфтят през юни и юли, а в някои области дори до края на август. Най-често срещаното ароматно растение е мащерката от вида *Coridothymus capitatus*. Поради горещия и сух климат валежите през този период са ограничени и поради

това нектарът е по-малко и произведеният мед е концентриран и много ароматен. Това, в съчетание с маната, секретирана от *Marchalina hellenica*, предоставя на пчеларите изключителната възможност да получат комбинация от два различни вида мед (мащерка и бор), представляващ отделен продукт със смесени характеристики. Насекомото, което произвежда маната, паразитира върху турския (*Pinus brutia* Ten.) и алепския бор (*Pinus halepensis* Mill.) и се среща само в Гърция и Турция.

Човешки фактор

Пчеларите, познавайки поведението на пчелите и специфичните условия, които преобладават на острова през есенните месеци, прилагат следния специален начин на отглеждане: по време на събирането на нектар от мащерката те оставят пилото, над което пчелите полагат меда под формата на венчета, да се разраства неконтролируемо. На този етап те събират реколтата избирателно, като отстраняват само добре запечатаните восъчни пити с мед от мащерка. По-късно, когато пчелите започнат да събират маната от боровете, полени няма и те инстинктивно намаляват пилото. Пчеларите не се намесват и оставят пилото да се свие, така че пчелите да могат да използват мястото, за да полагат меда. Това е възможно, тъй като през есенните месеци температурите на острова са все още високи и позволяват на пчелите да събират нектар от цъфтящите през есента растения, като рожков (*Ceratonia siliqua*), бръшлян (*Hedera helix*), аспержи (*Asparagus officinalis*), морски лук (*Urginea maritima*) и т.н., и да обновяват популацията си. Без това есенно обновяване на популацията пчелите не биха оцелели през зимните месеци. Разликата в режима на отглеждане на пчелите, прилаган от критските пчелари, се основава на специфичните климатични условия на острова, на наличието на цъфтеж, който осигурява изобилие от полени и нектар на пчелите, и на поведението на пчелите. „Pefkothymaromelo Kritis“ е резултат също така от едновременното наличие на късноцъфтяща мащерка и борова мана, което е типично за Крит явление.

Специфични характеристики на продукта

Спецификата на „Pefkothymaromelo Kritis“ се дължи на неговите органолептични, микроскопски и физикохимични характеристики.

— физикохимични характеристики: проводимост (≥ 0,600 mS/cm), влажност (≤ 17 %), общо съдържание на глюкоза и фруктоза (≥ 50 %) и цвят (70 — 130 mm по скалата на Пфунд),

— микроскопски характеристики: поленови зърна от мащерка ≥ 10 %, отсъствие на спори от вида *Coleosporium*,

— органолептични характеристики: характерен аромат и приятен по-малко сладък вкус.

Слабата концентрация на ХМФ (≤ 25 mg/kg), по-слабата концентрация на захароза (≤ 3 %) и пренебрежимо ниските равнища на акарициди и на продукти за растителна защита (≤ 10 μg/kg) са знак за качеството на продукта и допринасят за неговата специфика.

Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта

Още от незапомнени времена остров Крит е богат на ароматни растения и мащерка, а маната, отделяна от паразитиращото върху боровете насекомо *Marchalina hellenica* L., е известна поне от XVIII в. (Gennadius, 1883 г.). Насекомите *Marchalina hellenica* L. отделят борова мана след като мащерката е произвела нектар, а в някои области това настъпва едновременно, като в резултат на това се получава уникална природна комбинация от мед от мащерка и бор, която е тясно свързана с областта на произход. Проводимостта, общото съдържание на глюкоза и фруктоза, сладкият вкус и бавното захаросване на продукта се дължат на боровата мана, докато ароматните вещества и поленовите зърна от мащерка са резултат от голямото разнообразие на местни и ендемични ароматни растения, които поради горещия и сух климат на острова произвеждат малки количества концентриран и ароматен нектар. По тази причина „Pefkothymaromelo Kritis“ е гъст (т.е. със слабо съдържание на влага) и ароматен, съдържа поленови зърна от голям брой растения от Крит и притежава описаните по-горе специфични характеристики.

Пчеларите са разработили специални техники, за да извлекат полза от съчетанието между почвените и климатичните условия, местната растителност, наличието на борова мана и инстинктивното поведение на пчелите, за да създадат „Pefkothymaromelo Kritis“. Тези техники се основават на придобитите с течение на поколенията знания, като пчеларите е трябвало да адаптират дейността си спрямо околната среда, поведението на пчелите и климатичните условия. Ако доброто управление на кошерите е фактор от ключово значение, крайният продукт се отличава също със своите качествени характеристики, което се потвърждава от показателя за ХМФ, съдържанието на захароза и липсата на остатъци от акарициди и от продукти за растителна защита.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prod_pefkothimaromelo_kriti.pdf.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)

Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG